

# Real Decreto Legislativo 4/2015, de 23 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Mercado de Valores

This is not an official translation. Any point that raises concerns should first and foremost be checked in the official translation of this document.

The following articles should be taken into consideration as of 17<sup>th</sup> April, 2019 in case of no-deal Brexit.

## Sección 2

### Terceros Estados

#### Artículo 171. Disposiciones generales.

##### 1. Esta sección regula:

a) La prestación de servicios o actividades de inversión y servicios auxiliares por parte de empresas de servicios y actividades de inversión españolas en Estados no miembros de la Unión Europea, ya sea en régimen de libre prestación o a través del establecimiento de una sucursal, incluso mediante la creación o adquisición por la empresa de servicios y actividades de inversión española o por una entidad perteneciente a su grupo consolidable supervisado por la CNMV, de empresas de servicios y actividades de inversión allí ubicadas; y

b) la prestación de servicios o actividades de inversión y servicios auxiliares en España por parte de empresas de terceros países, ya sea a través del establecimiento de una sucursal o en régimen de libre prestación de servicios, y siempre y cuando, en este último caso, dichas empresas no estén inscritas en el registro de empresas de terceros países de la AEVM a que se refiere el artículo 48 del Reglamento (UE) n.º 600/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de mayo de 2014.

2. Cuando una empresa de un tercer país se proponga prestar en España servicios o actividades de inversión, con o sin servicios auxiliares, a clientes minoristas o a los clientes profesionales a que se refiere el artículo 206 de esta ley, deberá establecer

#### Article 171. General provisions.

##### 1. This chapter regulates:

a) The provision of investment and ancillary services or performance of investment activities by Spanish investment firms in non-EU Member States, whether under the freedom to provide services or through the establishment of a branch, including through the creation or acquisition by the Spanish investment firm or by an entity belonging to its consolidated group supervised by the CNMV, of investment firms located there; and

b) the provision of investment and ancillary services or performance of investment activities in Spain by third country firms, either through the establishment of a branch or under the freedom to provide services, and provided that, in the latter case, such firms are not entered in ESMA's register of third country firms referred to in Article 48 of Regulation (EU) No. 600/2014, of the European Parliament and of the Council, of 15 May 2014.

2. Where a third-country firm intends to provide investment services or perform investment activities in Spain, with or without ancillary services, to retail clients or professional clients referred to in Article 205 of this law, it must establish a branch in Spain and apply to the CNMV, in the case of an investment firm, or to the Bank of Spain, in the case of a credit institution, for the

*una sucursal en España y solicitar a la CNMV, en caso de que se trate de una empresa de servicios y actividades de inversión, o al Banco de España, en caso de que se trate de una entidad de crédito, la correspondiente autorización, en los términos y condiciones contemplados, para las empresas de servicios y actividades de inversión, en el artículo 173 de esta ley y en sus disposiciones de desarrollo y, para las entidades de crédito, en el artículo 13 de la Ley 10/2014, de 26 de junio, y sus disposiciones de desarrollo.*

*Asimismo, atendiendo al volumen de la actividad, complejidad de los productos o servicios, o a razones de interés general, la CNMV podrá exigir que la empresa de un tercer país que preste o se proponga prestar en España servicios o actividades de inversión, con o sin servicios auxiliares a clientes profesionales o a contrapartes elegibles a que se refieren, respectivamente, los artículos 205 y 207, establezcan una sucursal en España, debiendo solicitar a la CNMV, en caso de que se trate de una empresa de servicios de inversión, o al Banco de España, en caso de que se trate de una entidad de crédito, la correspondiente autorización, en los términos y condiciones descritas en el párrafo anterior.*

**3.** *Reglamentariamente se podrá desarrollar lo dispuesto en este artículo, incluidas las especialidades derivadas de la prestación de servicios o actividades de inversión a una persona establecida en España a iniciativa exclusiva de dicha persona o la captación de clientes.*

#### **Artículo 173. Actuación transfronteriza en España de empresas de terceros países.**

**1.** *Las empresas de terceros países que presten en España servicios o actividades de inversión, con o sin servicios auxiliares, estarán sujetas a esta ley y sus normas de desarrollo.*

**2.** *Las empresas de servicios y actividades de inversión cuya administración central o sede social esté ubicada en un Estado no miembro de la Unión Europea que tengan intención de*

*appropriate authorisation, under the terms and conditions provided for investment firms in Article 173 of this law and its implementing provisions and, for credit institutions, in Article 13 of Law 10/2014, of 26 June and its implementing provisions.*

*Likewise, in view of the volume of the activity, complexity of the products or services, or reasons of general interest, the CNMV may require a third country firm that provides or intends to provide investment services or to perform investment activities in Spain, with or without ancillary services to professional clients or the eligible counterparties as referred to, respectively, in Articles 205 and 207, to establish a branch in Spain, and must apply to the CNMV, in the case of an investment firm, or to the Bank of Spain, in the case of a credit institution, for the appropriate authorisation, under the terms and conditions described in the preceding paragraph.*

**3.** *The provisions of this article may be implemented by regulation, including particularities deriving from the provision of investment services or performance of investment activities to a person established in Spain on the exclusive initiative of that person or from the acquisition of clients.*

#### **Article 173. Cross-border action in Spain by companies from third countries.**

**1.** *Companies from third countries that provide investment services or perform investment activities in Spain, with or without ancillary services, will be subject to this law and its implementing regulations.*

**2.** *Investment firms whose head office or registered office is located in a non-EU Member State which intend to provide investment services or perform investment*

prestar en España servicios o actividades de inversión, con o sin servicios auxiliares, ya sea mediante el establecimiento de sucursal, ya sea en régimen de libre prestación de servicios, siempre que, en este último caso, no estén inscritas en el registro de empresas de terceros países de la AEVM a que se refiere el artículo 48 del Reglamento (UE) n.º 600/2014 del Parlamento Europeo, de 15 de mayo de 2014, requerirán de la autorización de la CNMV en la forma y condiciones que reglamentariamente se determinen. Sin perjuicio del sentido de la resolución que la CNMV debe dictar, el vencimiento del plazo máximo sin haberse notificado resolución expresa supondrá que esta tiene carácter desestimatorio.

Asimismo, en caso de modificación en las condiciones de la autorización concedida por la CNMV de conformidad con el párrafo anterior, la empresa de servicios y actividades de inversión informará por escrito de las mismas a la CNMV. Reglamentariamente se desarrollará qué modificaciones requerirán de la autorización de la CNMV y la forma y condiciones para su tramitación.

**3.** Las entidades de crédito, cuya administración central o sede social esté ubicada en un Estado no miembro de la Unión Europea, que tengan intención de prestar en España servicios o actividades de inversión, con o sin servicios auxiliares, ya sea mediante el establecimiento de sucursal, ya sea en régimen de libre prestación de servicios, siempre que, en este último caso, no estén inscritas en el registro de empresas de terceros países mantenido por la AEVM a que se refiere el artículo 48 del Reglamento (UE) n.º 600/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de mayo de 2014, por no cumplir las condiciones establecidas para ello en el artículo 46 del citado Reglamento, requerirán de la autorización del Banco de España, en los términos establecidos en el artículo 13 de la Ley 10/2014, de 26 de junio, y sus disposiciones de desarrollo.

**4.** Las empresas de terceros países cuyo marco jurídico y de supervisión haya sido reconocido por la Comisión Europea como

activities in Spain, with or without ancillary services, either through the establishment of a branch or under the freedom to provide services, provided that, in the latter case, they are not entered in ESMA's register of third country firms referred to in Article 48 of Regulation (EU) No. 600/2014, of the European Parliament and of the Council, of 15 May 2014, shall require the authorisation of the CNMV in the form and under the conditions provided for at law. Without prejudice to the decision that the CNMV must issue, the expiry of the maximum time limit without having notified an express decision will mean that it is a rejection.

Likewise, in the event of a change in the terms of the authorisation granted by the CNMV pursuant to the preceding paragraph, the investment firm shall inform the CNMV of such changes in writing. Regulations will implement those alterations that will require the authorisation of the CNMV and the form and conditions for their processing.

**3.** Credit institutions, whose head office or registered office is located in a non-EU Member State and which intend to provide investment services or perform investment activities in Spain, with or without ancillary services, either through the establishment of a branch or under the freedom to provide services, provided that, in the latter case, they are not entered in ESMA's register of third country firms referred to in Article 48 of Regulation (EU) No. 600/2014, of the European Parliament and of the Council, of 15 May 2014, for not meeting the requirements provided for this purpose in Article 46 of the aforementioned Regulation, shall require the authorisation of the Bank of Spain, under the terms provided in Article 13 of Act 10/2014, of 26 June, and its implementing provisions.

**4.** Third country firms whose legal and supervisory framework has been recognised by the European Commission as effectively equivalent in accordance with Article 47(1) of Regulation (EU) No. 600/2014, of the European Parliament and of the Council, of 15 May 2014, such equivalence decision being in force, and which have a branch in Spain

*efectivamente equivalente de conformidad con el artículo 47.1 del Reglamento (UE) n.º 600/2014, del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de mayo de 2014, estando vigente tal decisión de equivalencia, y que dispongan en España de una sucursal autorizada por la CNMV o el Banco de España para prestar servicios o actividades de inversión, con o sin servicios auxiliares, podrán prestar tales servicios o actividades en otros Estados miembros de la Unión Europea a clientes profesionales y a contrapartes elegibles, definidos en los artículos 205 y 207 de esta ley, previo cumplimiento de los requisitos de información establecidos en el artículo 166 de esta ley.*

*authorised by the CNMV or the Bank of Spain to provide investment services or perform investment activities, with or without ancillary services, may provide such services or perform such activities in other Member States of the European Union to professional clients and eligible counterparties, as defined in Articles 205 and 207 of this law, subject to compliance with the information requirements set out in Article 166 of this law.*